KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e Mei 1950 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 Februari 1950 betreffende de vergoedingen van de leden van de Aardkundige Raad van België , heeft ter zitting van 1 Juni 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 22 mai 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 février 1950 relatif aux indemnités des membres du Conseil géologique de Belgique , a donné en sa séance du 1er juin 1950 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft geen titel. De Raad van State stelt de volgende tekst voor :

"Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 Februari 1950 betreffende de vergoedingen van de leden van de Aardkundige Raad van België".

Het eerste lid van de inleiding verwijst naar het besluit van de Regent van 23 Mei 1947, met name naar artikel 5, terwijl artikel 1, littera d, in het bijzonder zou moeten vermeld worden. Aangezien bovendien het koninklijk besluit van 30 Mei 1919 dat de Aardkundige Raad opricht, noch opgeheven, noch vervangen, maar slechts licht gewijzigd werd door het besluit van de Regent van 23 Mei 1947, zou de verwijzing als volgt moeten luiden :

"Gelet op het koninklijk besluit van 30 Mei 1919 tot oprichting van de Aardkundige Raad van België, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 Mei 1947, en namelijk op artikel 5;".

Het tweede lid van de inleiding verwijst naar het ministerieel besluit van 9 Februari 1950"betreffende de aan de leden van de Aardkundige Raad verleende toelagen". De titel van dat besluit moet zorgvuldig worden overgenomen :

"Gelet op het ministerieel besluit van 9 Februari 1950 betreffende de vergoedingen van de leden van de Aardkundige Raad van België;".

Het derde en het vierde lid zijn overbodig en kunnen wegvallen.

.../...

De verwijzing naar het akkoord van het Begrotingscomité en de medeondertekening van de Minister van Financiën zijn een voldoende waarborg dat de regelen betreffende de comptabiliteit der aangewende uitgaven en de contrôle van het Begrotingscomité in acht werden genomen.

In het enig artikel van het ontwerp zijn een aantal vormwijzigingen aan te brengen. De Raad van State stelt de volgende tekst voor :

"Artikel 3 van het ministerieel besluit van 9 Februari 1950 wordt door de volgende tekst vervangen :

Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 Mei 1947. ".

\+

\+ +

Bij het onderzoek van het onderhavige ontwerp stelt de Raad van State vast dat zijn advies niet werd gevraagd over het ministerieel besluit van 9 Februari 1950, hetwelk de Minister van Economische Zaken en Middenstand thans voornemens is te wijzigen. Daaruit volgt dat de maatregelen genomen met het oog op de uitvoering er van, aanleiding kunnen geven tot beroep. Het betreft immers een reglementair besluit waarvoor het dringend karakter niet ingeroepen werd.

Le projet ne porte pas d'intitulé. Le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

"Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 février 1950 relatif aux indemnités des membres du Conseil géologique de Belgique.".

Le premier alinéa du préambule vise l'arrêté du Régent du 23 mai 1947, et notamment l'article 5. C'est l'article 1er. littéra d, qu'il faudrait viser spécialement. De plus, l'arrêté royal du 30 mai 1919 qui créa le Conseil géologique n'ayant été ni abrogé, ni remplacé, mais seulement légèrement modifié par l'arrêté du Régent du 23 mai 1947, il conviendrait de le viser dans un alinéa libellé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 30 mai 1919 créant le Conseil géologique de Belgique, modifié par l'arrêté du Régent du 23 mai 1947, et notamment l'article 5;".

Le deuxième alinéa du préambule se réfère à l'arrêté ministériel du 9 février 1950 relatif aux "allocations" accordées aux membres du Conseil géologique. Il importe de reproduire exactement l'intitulé de cet arrêté et de dire :

"Vu l'arrêté ministériel du 9 février 1950 relatif aux indemnités des membres du Conseil géologique de Belgique;".

Les troisième et quatrième alinéas sont inutiles et peuvent être omis.

Le respect des règles relatives à la comptabilité des dépenses engagées et au contrôle du Comité du budget est suffisamment manifesté par la référence à l'accord du Comité du budget et par le contreseing du Ministre des Finances.

L'article unique du projet appelle des modifications de pure forme. Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante :

"L'article 3 de l'arrêté ministériel du 9 février 1950 est remplacé par le texte ci-après :

Article 3.- Le présent arrêté sort ses effets le 23 mai 1947.".

+

+ +

Le Conseil d'Etat constate à l'occasion de l'examen du présent projet que l'arrêté ministériel du 9 février 1950, que le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes se propose de modifier, n'a pas été soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Il en résulte que les mesures prises pour assurer son exécution sont susceptibles de donner lieu à des recours. L'arrêté a un caractère réglementaire et l'urgence n'est pas invoquée.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

H. PIERLOT, bijzitters van de afdeling wetgeving
L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation

R. VANHAECKE, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. VANHAECKE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1950. Le 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.